

## CHAPITRE VI

*Section quatrième, traitant de la pàramitâ d'énergie.*

N° 55.

(*Trip.*, VI, 5, p. 74 v°-75 r°.)

Quand on parle des exemples suprêmes de la pàramitâ d'énergie (*virya*), qu'entend-on par là ? (Voici ce que fait l'homme qui donne de tels exemples :) il conserve la sagesse de toutes ses forces et y progresse sans jamais se lasser ; qu'il soit couché ou assis, ou qu'il marche, il ne cesse jamais (de s'y appliquer), ne fût-ce que le temps d'une respiration ; ses yeux ont des visions et voient constamment les images surnaturelles de tous les Buddhas dont les manifestations diverses se dressent devant lui ; ses oreilles, quand elles entendent des sons, entendent constamment le son vertueux des instructions qui ont été répandues (sur les hommes) et qui sont correctes et vraies ; son nez ne sent que des parfums religieux ; sa bouche ne prononce que des paroles religieuses ; ses mains ne travaillent qu'à des actes religieux ; ses pieds ne foulent que des salles religieuses, il ne se relâche de sa résolution pas même pendant le temps nécessaire à respirer une fois. Il est plein de compassion pour la multitude des êtres